

T. C.  
BAŞBAKANLIK  
KANUNLAR VE KARARLAR  
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-537/6230

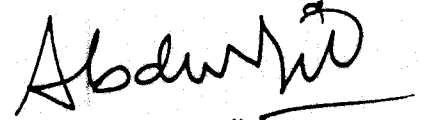
Ankara

31/12/2002

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

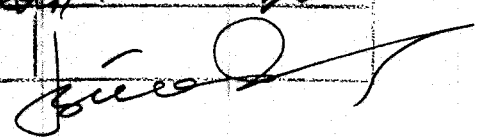
Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 17/12/2002 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Arama Kurtarma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.



Abdullah GÜL  
Başbakan

- Eki :
- 1- Kanun Tasarısı
  - 2- Gerekçe

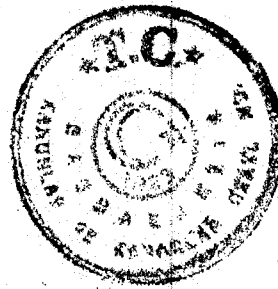
T. B. M. M. BAŞKANLIĞI	
Tali Kom.	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm
Esas Kom.	Dışişleri
Tarih	3-1-2003 1/336
K. Md.	K.D.Bşk. 13.
BAŞKAN	

## GEREKÇE

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti 19 Eylül 2002 tarihinde, Ankara'da, "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Arama Kurtarma Alanında İşbirliği Anlaşması"nı imzalamışlardır.

İngiltere'nin uzun süreden beri uhdesinde bulundurduğu Kıbrıs Adası'ndaki hava arama kurtarma sorumluluğunu 1 Mart 2002 tarihi itibarıyla GKRY'ye devrettiğini açıklaması ve buna paralel olarak KKTC'nin de 1 Nisan 2002 tarihinden itibaren Ercan Tavsiyeli Hava Sahası'nda hava arama kurtarma hizmetlerinin kendi birimleri tarafından verileceğini ilan etmesi üzerine, bu alanda Türkiye Cumhuriyeti ile KKTC arasında bir anlaşma imzalanması ve KKTC'nin imkan ve kabiliyetlerinin geliştirilmesi gereği ortaya çıkmıştır.

İmzalanan bu Anlaşma ile Taraflar, ülkelerinin arama kurtarma sınırları dahilinde tehlike içinde bulunan veya kazaya uğrayan hava araçlarına yardım etmeyi ve arama kurtarma hizmetleri sunmayı, hava arama kurtarma alanında işbirliği yapmayı ve KKTC'nin bu alandaki imkan ve kabiliyetlerini geliştirmeyi amaçlamışlardır.



T/ 392

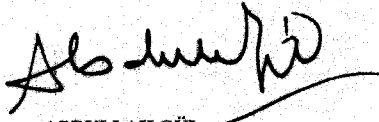
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ARASINDA HAVA ARAMA KURTARMA ALANINDA İŞBİRLİĞİ  
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**


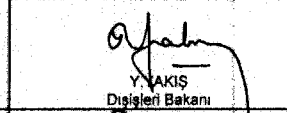

**Madde 1-** 19 Eylül 2002 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Arama Kurtarma Alanında İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**Madde 2-** Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**Madde 3-** Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

  
ABDULLAH GÜL  
BAŞBAKAN

 A. SENER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M.A. SAHİN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 E. YALÇINBAYIR Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. AYDIN Devlet Bakanı
 B. ATALAY Devlet Bakanı	 A. BABACAN Devlet Bakanı	 K. TÖZMEN Devlet Bakanı	 C. ÇİÇEK Adalet Bakanı
 V. GÖNÜL Millî Savunma Bakanı	 A. AKSU İçişleri Bakanı	 Y. AKIŞ Dışişleri Bakanı	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı
 E. MURCU Millî Eğitim Bakanı	 Z. ERGİZEN Beynül milletler İşleri Bakanı	 K. ARDAÇ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 S. GÜÇLÜ Tarım ve Köylere Bakanı	 M. BAŞEĞİGÖLÜ Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. H. GÜLER Eri. ve Tab. Kay. Bakanı
 H. ÇELİK Kültür Bakanı	 A. AKŞİT Turizm Bakanı	 Ö. PEPE Orman Bakanı	 İ. SÜTLÜOĞLU Çevre Bakanı

Dosya No.

101-537

1803

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
İLE  
KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
ARASINDA  
HAVA ARAMA KURTARMA ALANINDA İŞBİRLİĞİ  
ANLAŞMASI

Bundan böyle "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti,

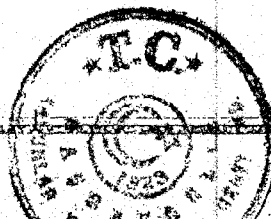
1944 Şikago Uluslararası Sivil Havacılık Sözleşmesinin 25. Maddesi, anılan Sözleşmenin 12 Sayılı Eki ve Uluslararası Sivil Havacılık Örgütü (ICAO) Genel Kurulunun hava arama kurtarma ile ilgili karar ve tavsiyelerini dikkate alarak,

Ülkelerinin arama kurtarma sınırları dahilinde tehlike içinde bulunan veya kazaya uğrayan hava araçlarına yardım etmek ve arama kurtarma hizmetleri sunmak, hava arama kurtarma alanında işbirliği yapmak ve KKTC'nin bu alandaki imkan ve kabiliyetlerini geliştirmek amacıyla,

Aşağıdaki gibi anlaşmışlardır:

**Madde I**  
**Yetkili Kurumlar**

1. İşbu Anlaşma çerçevesinde Taraflar arasında hava arama kurtarma ile ilgili her türlü haberleşme, eşgüdüm ve işbirliği, Ankara Hava Arama Kurtarma Koordinasyon Merkezi (Ankara-HAKKM) ile Ercan Hava Arama Kurtarma Koordinasyon Merkezi (Ercan-HAKKM)) aracılığı ile yürütülecektir.



2. Anılan iki merkez arasında etkin ve sratlı bir muhabere sistemi mevcut olacak, ayrıca her iki merkez birbirinin hava arama kurtarma alanındaki imkan ve kabiliyetleri hakkında yeterli ve güncel bilgiye sahip olacaktır.

## **Madde II**

### **Hava Arama Kurtarma Hizmetlerinin Yerine Getirilmesi**

1. Ankara-HAKKM veya Ercan-HAKKM, kendi arama kurtarma bölgelerinde bir arama kurtarma talebi aldıklarında, gerekli görmeleri halinde bu talebi süratle yekdiğerine aktaracaklar, her iki merkez imkanları ölçüsünde arama kurtarma faaliyetlerine katılacaklardır.

2. Arama kurtarma hizmetlerini yerine getirecek personel ve araç-gereç, diğer Tarafın ülkesine önceden izin almaksızın ve ülkeye giriş-çıkış mevzuatından en az etkilenecek şekilde giriş-çıkış yapabilecektir.

3. Taraflar, birbirlerinin arama kurtarma bölgelerinde diğer Tarafın isteği üzerine verecekleri arama kurtarma hizmetleri karşılığında herhangi bir ücret talep etmeyeceklerdir.

4. Arama kurtarma hizmetleri, tehlikeye maruz kalan kişi veya kişilerin tabiyet ve statülerine bakılmaksızın, süratle ve tüm imkanlar kullanılmak suretiyle yerine getirilecektir.

5. Ankara-HAKKM ve Ercan-HAKKM tarafından birlikte gerçekleştirilecek hava arama kurtarma faaliyetlerinde görev ve sorumlulukların dağılıımı, iki merkez arasında düzenlenecek bir protokol ile belirlenecektir.

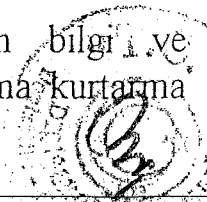
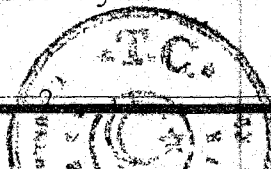
## **Madde III**

### **Teknik Yardım ve Eğitim**

1. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, KKTC'nin hava arama kurtarma alanındaki imkan ve kabiliyetlerinin geliştirilmesi için gerekli destek ve yardımı yapacaktır.

2. Bu erevede, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti KKTC'nin hava arama kurtarma konusunda ihtiyaç duyacağı araç ve gereçlerin temini, personel yetiştirilmesi ve eğitimi, hava arama kurtarma planlarının hazırlanması konularında yardımcı olacaktır.

3. Taraflar, hava arama kurtarma ile görevli personelin bilgi ve deneyimlerinin arttırılması amacıyla karşılıklı ziyaretler ve ortak arama kurtarma tatbikatları düzenleyeceklerdir.



4. Bu maddede yer alan teknik yardım ve işbirliğinin ayrıntıları Ankara-HAKKM ile Ercan-HAKKM arasında düzenlenecek protokol ile belirlenecektir.

#### **Madde IV**

#### **Tarafların Diğer Anlaşmalardan Doğan Hak ve Yükümlülükleri**

İşbu Anlaşma, Tarafların diğer ikili veya çok taraflı anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.

#### **Madde V**

#### **Yürürlük ve Uygulama**

1. İşbu Anlaşma, imzalandığı tarihten itibaren yürürlüğe girecektir.

2. Taraflar, işbu Anlaşmanın hükümlerini, uluslararası hukukun genel ilkeleri ve iç mevzuatlarına uygun olarak yerine getireceklerdir.

#### **Madde VI**

#### **Değişiklikler**

İşbu Anlaşma Tarafların mutabakatı ile değiştirilebilir. Değişiklikler, diplomatik yoldan karşılıklı bildirimde bulunulması yoluyla yürürlüğe girer.

#### **Madde VII**

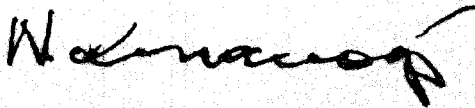
#### **Fesh**

İşbu Anlaşma, Taraflardan birinin Anlaşmayı sona erdirme niyetini yazılı olarak karşı tarafa iletmesinden 6 ay sonra yürürlükten kalkar.

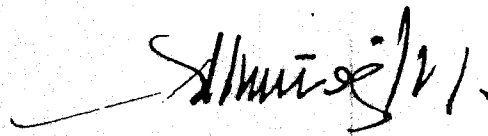
İşbu Anlaşma 19 Eylül 2002 tarihinde Ankara'da Türkçe olarak 2 nüsha halinde düzenlenmiştir.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA**

**KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA**



**Prof. Dr. Naci Kınacıoğlu  
Ulaştırma Bakanı**



**Dr. Salih Miroğlu  
Bayındırlık ve Ulaştırma Bakanı**

